

- ▶ Ricetrasmittitore PMR446 ▶ PMR446 Transceiver ▶ PMR446 Handfunkgerät ▶ Transceptor PMR446
- ▶ Emetteur-récepteur PMR446 ▶ Radiotelefone PMR446 ▶ Πομποδέκτης PMR446 ▶ PMR446 Zendontvanger

# G14

- ▶ GUIDA ALL'USO
- ▶ INSTRUCTION GUIDE
- ▶ BEDIEUNUNGSANLEITUNG
- ▶ MANUAL DE INSTRUCCIONES
- ▶ GUIDE D'UTILISATION
- ▶ MANUAL DE INSTRUÇÕES
- ▶ ΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
- ▶ GEBRUIKERS HANDLEIDING

MIDLAND | PMR446 TRANSCEIVER



 **MIDLAND®**

## G14 PMR446 Handfunkgerät

*Vielen Dank, dass Sie Midland gewählt haben! Das G14 ist ein Handfunkgerät zur freien Benutzung in den meisten europäischen Ländern. Weitere Informationen finden Sie in den „Benutzungsbeschränkungen“.*

Das G14 verbindet die neueste Technologie bei der Funkkommunikation mit einem robusten Gehäuse und macht es damit zu einer idealen und effektiven Lösung für Arbeitnehmer, die mit ihren Kollegen in Verbindung bleiben müssen (Baustellen, Gebäude, Hotels, Ausstellungen, Messen) wie auch für Freizeitnutzer, die einfach nur mit Freunden oder Familie in Kontakt bleiben wollen. Das robuste Gehäuse und das einfache Design machen es ideal für alle Bereiche.

Dank der Midland Programmsoftware und des besonderen Designs des G14 konnten die Funktionen des Funkgerätes erweitert werden:

- Sie können den Kanalsuchlauf (Scan) aktivieren (entweder im Normal- oder Vorrangmodus) und damit einen der verfügbaren Kanäle als vorrangigen Kanal für den Vorrang-Scanmodus definieren.
- Sie können die Benutzung dieses Funkgeräts sehr einfach gestalten, indem Sie einige der Standardfunktionen deaktivieren.

### Hauptsächliche Ausstattungsmerkmale

- PMR446 Handfunkgerät
- Ausgangsleistung: 500 mW (Hi)
- Kanalabstand: 12,5 kHz
- Eingebaute VOX-Funktion (Sprachsteuerung)
- 2 SCAN-Modi: alle Kanäle SCANNEN und VORRANG-KANAL SCANNEN
- Scrambler
- Hintergrundbeleuchtetes LCD-Display mit 3 einstellbaren Farben
- 50 CTCSS und 105 DCS Normal/Inverter wählbare Codes
- Time-out Timerfunktion
- Blockierfunktion
- Notruf

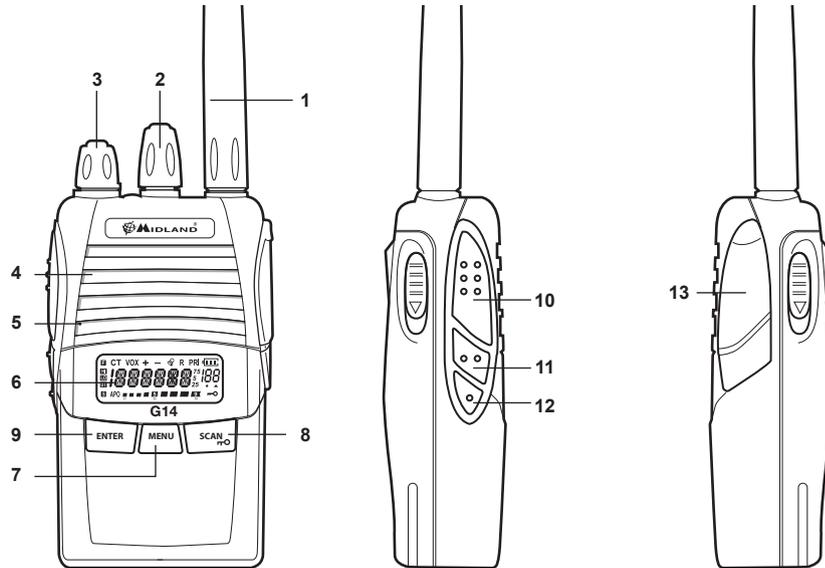
### Lieferumfang

- 1 G14 Handfunkgerät
- 1 Gürtelclip
- 1 Ladegerät
- 1 1200 mAh Li-Ionen Akku
- 1 Ladestation

### Reichweite

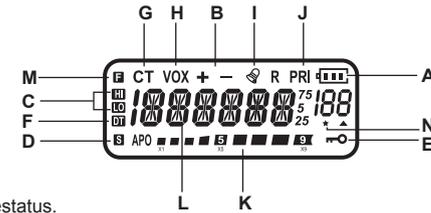
Die Reichweite hängt von der Umgebung ab, die größte Reichweite wird im freien Gelände erreicht. Eine Verringerung der Reichweite haben Sie beispielsweise durch Bäume, Gebäude oder sonstige Hindernisse. Bei Benutzung im Fahrzeug oder innerhalb einer Stahlkonstruktion verringert sich die Reichweite ebenfalls. Gewöhnlich beträgt die Reichweite im städtischen Bereich, mit Gebäuden und sonstigen Hindernissen, etwa 1 bis 2 km. Im offenen Gelände mit Hindernissen wie Bäumen, Blättern oder Häusern ist die Reichweite etwa 4-6 km. Im offenen Gelände ohne Hindernisse und mit freiem Blickfeld, wie zum Beispiel in den Bergen, kann die Reichweite über 12 km betragen.

## BEDIENELEMENTE UND FUNKTIONEN



1. **Antenne**
2. **Encoder:** Mit Rechts- oder Linksdrehung wählen Sie die Einstellungen aus.
3. **Ein/Ausschalter/Lautstärke:** Mit Rechtsdrehung schalten Sie das Gerät ein und erhöhen Sie die Lautstärke. Mit Linksdrehung verringern Sie die Lautstärke und schalten Sie das Gerät aus.
4. **Lautsprecher:** Das G14 hat einen eingebauten Lautsprecher.
5. **Eingebautes Mikrofon:** Hier hineinsprechen.
6. **LCD-Display**
7. **MENU:** Menü des Funkgeräts aufrufen.
8. **SCAN/↔:** Mit Tastendruck aktivieren Sie die **SCAN-Funktion** oder Sie verlassen die aktuelle Einstellung. Halten Sie die Taste für 5 Sekunden gedrückt, um die Tastensperre zu aktivieren.
9. **ENTER:** Bestätigungstaste für Ihre Einstellungen.
10. **PTT:** Sendetaste, zum Sprechen gedrückt halten, zum Empfangen loslassen.
11. **MONITOR:** Halten Sie die Taste im Empfangsmodus gedrückt, um den eingestellten Kanal auf F u n - kverkehr zu überwachen.
12. **CALL:** Rufton auf dem gewählten Kanal senden (wird nur von einem anderen G14 empfangen):
  - **CALL + MONITOR:** Mit gleichzeitigem Tastendruck aktivieren Sie den Notruf.
  - **CALL + PTT:** Mit gleichzeitigem Tastendruck aktivieren Sie den 1750 Hz Rufmelodie.
13. **EXTERNE LAUTSPRECHER-/MIKROFONBUCHSE:** Hier schließen Sie externe Geräte wie Headset, Mikrofon, Ladegerät usw. an.

## LCD-DISPLAY



- A. : Anzeige des Batteriestatus.
- B. **+/-:** Anzeige der TX/RX „OFFSET“ Verschiebung.
- C. **HI/LO:** Anzeige der Ausgangsleistung (HI = hoch / LO = niedrig)
- D. **S:** Anzeige während des Scannens der Kanäle.
- E. **SCAN/↔:** Tastensperre.
- F. **DT:** DCS aktiviert.
- G. **CT:** CTCSS aktiviert.
- H. **VOX:** VOX aktiviert.
- I. : Anzeige beim Aussenden des Rufons CALL.
- J. **PRI:** Vorrangscan aktiviert.
- K. : Empfangssignalstärke und Sendeleistung (TX).
- L. : Benutzte Frequenz.
- M. **F:** MENÜ-Funktionen.
- N. : Anzeige beim Auffinden eines Signals beim Scannen (Squelch geöffnet).

## BEDIENUNGSHINWEISE

### Ein- und Ausschalten und Lautstärkeregelung

Drehen Sie den **Ein-/Ausschalter** mit dem Lautstärkereger zum Einschalten und zum Erhöhen der Lautstärke nach rechts. Drehen Sie den Ein-/Ausschalter mit dem Lautstärkereger zum Ausschalten und zum Verringern der Lautstärke nach links.

Beim Einschalten zeigt das LCD-Display alle Symbole für 1 Sekunde an, der letzte eingeschaltete Kanal/Frequenz wird ebenfalls angezeigt.

### Senden und Empfangen

Für eine Funkverbindung müssen alle Funkgeräte in Ihrer Gruppe auf das gleiche Frequenzband (PMR) und den gleichen Kanal eingestellt sein.

Drücken Sie kurz **MON** um zu testen, dass die Frequenz gerade nicht benutzt wird, danach drücken Sie die Sendetaste **PTT**.

Für beste Sprachübertragung halten Sie das Handfunkgerät etwa 4 bis 10 cm vom Mund entfernt.

Zum Empfangen lassen Sie die Sendetaste PTT los.

*Es kann nur immer ein Gesprächsteilnehmer sprechen (Wechselsprechen). Daher sollten Sie nicht senden, während Sie gerade etwas empfangen. Benutzen Sie den Sendemodus mit Bedacht, um auch anderen Teilnehmern das Senden zu ermöglichen.*

*Während des Sendens hat das Gerät eine erhebliche höhere Leistungsaufnahme als bei Empfang, bei sparsamer Nutzung verlängern Sie damit die Betriebszeit des Akkus.*

*Alternativ kann ebenfalls eine geringe Sendeleistung (LO) gewählt werden.*

Gibt es Probleme beim Erreichen eines Partners, den Sie gut empfangen können, so benutzt dieser Sender möglicherweise CTCSS-Töne oder DCS-Codes.

### Notruf

Halten Sie die Ruftaste **CALL** für 1 Sekunde gedrückt und drücken Sie **MON**, hiermit schalten Sie das Funkgerät auf Notruf um.

Zur Deaktivierung der Funktion drücken Sie die Sendetaste **PTT**.

### PRC – Vorrangiger Kanal (Prioritätskanal)

Sie können einen vorrangigen Kanal als Vorrangkanal für Vorrangscan einstellen.

In **SCAN-Modus** wird der Vorrangkanal durchsucht. Wählen Sie den Vorrangkanal **unter 99** verfügbaren Kanälen aus (wählen Sie beispielsweise Kanal 9 als Vorrangkanal, dann erfolgt der Scan wie folgt:

1 9 2 9 3 9 4 9 5 9 6 9 7 ...

Zum Einstellen des Vorrangkanals folgen Sie bitte nachstehenden Schritten:

1. Drücken Sie **MENU**.
2. Drehen Sie den **Encoder** Knopf, bis im Display **PRC** angezeigt wird.
3. Drücken Sie **ENTER** zum Aufrufen der Funktion.
4. Drehen Sie erneut den **Encoder** Knopf und wählen Sie den gewünschten vorrangigen Kanal.
5. Bestätigen Sie Ihre Einstellung mit **ENTER** und drücken Sie zweimal **SCAN** zum Verlassen der Funktion.

### SCAN und PRI – Vorrangscan

Die **SCAN-Funktion** ist besonders hilfreich bei der Überprüfung des Kanals auf Funkverkehr, bevor Sie senden. Mit dem Funkgerät in Empfangsmodus wird die Scanfunktion unterbrochen, sie wird 5 Sekunden, nachdem das Signal nicht mehr anliegt, fortgesetzt. Mit dieser Funktion stellen Sie fest, welche Kanäle frei sind.

### Alle Kanäle SCANNEN

Drücken Sie **SCAN**. Das Funkgerät scannt alle Kanäle ab dem benutzten Kanal. Wird ein Signal erkannt, so wird der Scan für 5 Sekunden unterbrochen. Anschließend wird der Scan fortgesetzt, es sei denn, Sie drücken die Sendetaste **PTT** oder **ENTER**.

### PRI – Vorrangscan

Drücken Sie **MENU**. Mit dem **Encoder** Knopf wählen Sie **PRI**. Im Vorrangscan wird der zuvor eingestellte Vorrangkanal durchsucht. Wird ein Signal erkannt, so wird der Scan für 5 Sekunden unterbrochen. Anschließend wird der Scan fortgesetzt, es sei denn, Sie drücken die Sendetaste **PTT** oder **ENTER**.

### Scanmodus-Einstellungen

Drücken Sie **MENU** und drehen Sie den Encoder Knopf. Im Display wird **SCANS** angezeigt. Drücken Sie **ENTER** und drehen Sie erneut den **Encoder** Knopf zur Auswahl des Scantyps (**TO/CO/SE**). Bestätigen Sie Ihre Einstellung mit **ENTER** und drücken Sie zweimal **SCAN** zum Verlassen der Funktion.

### TO - Zeitgesteuerter Scan

Wird ein Signal erkannt, so wird der Scan für 5 Sekunden unterbrochen. Anschließend wird der Scan fortgesetzt, selbst wenn das Signal immer noch anliegt.

### CO: Trägergesteuerter Scan

Wird ein Signal erkannt, so wird der Scan unterbrochen. Anschließend wird der Scan fortgesetzt, sobald kein Signal mehr anliegt.

### SE: Suchscan

Das Funkgerät unterbricht den Scan und verlässt den Scanmodus, sobald ein Signal erkannt wird. Das Gerät bleibt dann auf dem gefundenen Kanal stehen, auch wenn später dort nicht weiter gesendet werden sollte.

### VOX – Einstellen der VOX-Empfindlichkeit

Das **G14** ermöglicht das Freisprechen durch die VOX-(Freisprech-) Funktion. Sprechen Sie einfach in Richtung Mikrofon zur automatischen Aktivierung der Freisprechfunktion.

Die VOX-Empfindlichkeit kann in 3 Stufen eingestellt werden. Als Standardeinstellung ist die VOX-Funktion deaktiviert.

Zur Aktivierung der Funktion folgen Sie bitte nachstehenden Schritten:

1. Drücken Sie **MENU**.
2. Drehen Sie den **Encoder** Knopf, bis im Display **VOX** angezeigt wird.
3. Drücken Sie **ENTER** zum Aufrufen der Funktion.
4. Drehen Sie erneut den **Encoder** Knopf und wählen Sie die gewünschte **VOX-Empfindlichkeit** (1: hohe Empfindlichkeit; 2: mittlere Empfindlichkeit; 3: geringe Empfindlichkeit).

Bestätigen Sie Ihre Einstellung mit **ENTER** und drücken Sie zweimal **SCAN** zum Verlassen der Funktion.

Zur Deaktivierung der VOX-Funktion folgen Sie vorstehenden Schritten und wählen Sie **OFF**.

### POW – Einstellen der Sendeleistung

Das **G14** verfügt über 2 wählbare Sendeleistungen:

Zum Einstellen der Sendeleistung folgen Sie nachstehenden Schritten:

1. Drücken Sie **MENU**.
  2. Drehen Sie den **Encoder** Knopf, bis im Display **POW** angezeigt wird.
  3. Drücken Sie **ENTER** zum Aufrufen der Funktion.
  4. Drehen Sie erneut den **Encoder** Knopf und wählen Sie die gewünschte Sendeleistung (es sind 2 Einstellungen verfügbar: H = ~500 mW ERP und L = ~10 mW ERP).
  5. Bestätigen Sie Ihre Einstellung mit **ENTER**. Im Display wird entsprechend Ihrer Einstellung **HI** oder **LO** angezeigt.
  6. Drücken Sie zweimal **SCAN** zum Verlassen der Funktion.
- Betreiben Sie das Funkgerät über kurze Entfernungen, so wählen Sie die geringe Sendeleistung und verlängern damit die Betriebszeit des Akkus.

### SQUELCH

Mit der Squelchfunktion stellen Sie die Rauschunterdrückung für den benutzten Kanal ein.

Zum Einstellen der Squelchempfindlichkeit folgen Sie nachstehenden Schritten:

1. Drücken Sie **MENU**.
2. Drehen Sie den **Encoder** Knopf, bis im Display **SQL** angezeigt wird.
3. Drücken Sie **ENTER** zum Aufrufen der Funktion.
4. Drehen Sie erneut den **Encoder** Knopf und wählen Sie die gewünschte Squelchempfindlichkeit (es sind 9 Einstellungen verfügbar).
5. Bestätigen Sie Ihre Einstellung mit **ENTER** und drücken Sie zweimal **SCAN** zum Verlassen der Funktion.

*Achten Sie darauf, nicht eine zu hohe Squelchempfindlichkeit einzustellen, da Sie in diesem Fall schwächere Signale nicht empfangen können. Andererseits kann sich bei zu niedriger Squelcheinstellung die Rauschunterdrückung von selbst öffnen, wenn keine oder nur schwache Signale anliegen.*

*Den Squelch können Sie immer nur dann optimal einstellen, wenn gerade keine Empfangssignale anliegen, d.h. wenn es auf dem Kanal gerade ruhig ist.*

## Scrambler

Der Scrambler dient dem Schutz Ihres Funkverkehrs gegen unbefugtes Mithören. Diese Funktion hindert Dritte, die keine identische Scramblerausüstung haben, daran, Ihren Gesprächen zu folgen.

Zur Aktivierung/Deaktivierung des Scramblers folgen Sie nachstehenden Schritten:

1. Drücken Sie **MENU**.
2. Drehen Sie den **Encoder** Knopf, bis im Display **SCRM** angezeigt wird.
3. Drücken Sie **ENTER** zum Aufrufen der Funktion.
4. Drehen Sie erneut den **Encoder** Knopf zur Aktivierung/Deaktivierung des Scramblers. Ihnen stehen 2 Einstellungen zur Verfügung: **ON** (Aktivierung) oder **OFF** (Deaktivierung).
5. Bestätigen Sie Ihre Einstellung mit **ENTER** und drücken Sie zweimal **SCAN** zum Verlassen der Funktion. Im Display wird S angezeigt.

Bei aktiviertem Scrambler ist es nicht möglich, die Kommunikation mit normalen Geräten klar zu empfangen. Daher vergewissern Sie sich bitte vor der Aktivierung davon, dass alle Funkgeräte, mit welchen Sie kommunizieren wollen, diese Funktion aktiviert haben, anderenfalls ist eine Verständigung nicht möglich. Der Scrambler des Handfunkgeräts gibt keine volle Garantie für sichere Kommunikation. Er funktioniert nur in Verbindung mit anderen G 14 Geräten und nicht mit anderen Fabrikaten.

## LED-Hintergrundbeleuchtung ein- und ausschalten

Zur Aktivierung/Deaktivierung der LCD-Hintergrundbeleuchtung folgen Sie nachstehenden Schritten:

1. Drücken Sie **MENU**.
2. Drehen Sie den Encoder Knopf, bis im Display **LED** angezeigt wird.
3. Drücken Sie **ENTER** zum Aufrufen der Funktion.
4. Drehen Sie erneut den **Encoder** Knopf zur Aktivierung/Deaktivierung der Hintergrundbeleuchtung. Ihnen stehen 3 Einstellungen zur Verfügung: **ON**, **OFF** und **AUTO**.
5. Bestätigen Sie Ihre Einstellung mit **ENTER** und drücken Sie zweimal **SCAN** zum Verlassen der Funktion.

## LICHT – Auswahl der Hintergrundfarbe

Zur Auswahl der Farbe der Hintergrundbeleuchtung folgen Sie nachstehenden Schritten:

1. Drücken Sie **MENU**.
2. Drehen Sie den **Encoder** Knopf, bis im Display **LIGHT** angezeigt wird.
3. Drücken Sie **ENTER** zum Aufrufen der Funktion.
4. Drehen Sie erneut den **Encoder** Knopf und wählen Sie zwischen drei Farben.
5. Bestätigen Sie Ihre Einstellung mit **ENTER** und drücken Sie zweimal **SCAN** zum Verlassen der Funktion.

## TASTENTON ein- und ausschalten

Mit jedem Tastendruck hören Sie einen Signalton. Der aktivierte Tastenton ist Standardeinstellung.

Zur Deaktivierung des Tastentons folgen Sie nachstehenden Schritten:

1. Drücken Sie **MENU**.
2. Drehen Sie den **Encoder** Knopf, bis im Display **BEEP** angezeigt wird.
3. Drücken Sie **ENTER** zum Aufrufen der Funktion.
4. Drehen Sie erneut den **Encoder** Knopf zur Aktivierung/Deaktivierung des Tastentons. Ihnen stehen 2 Einstellungen zur Verfügung: **ON** (Aktivierung) oder **OFF** (Deaktivierung).
5. Bestätigen Sie Ihre Einstellung mit **ENTER** und drücken Sie zweimal **SCAN** zum Verlassen der Funktion.

## CTCSS und DCS

Die CTCSS-Töne sind Codes, welche dem Kanal zur „Privatisierung“ hinzugefügt werden können. Sie sind ähnlich wie Zugangscodes und ermöglichen die Funkkommunikation mit nur jenen Nutzern, welche auf dem gleichen Kanal den gleichen Code eingestellt haben. Für jeden Kanal können Sie bis zu 50 CTCSS-Töne und 105 DCS-Codes einstellen.

Zur Auswahl eines CTCSS-Tons folgen Sie nachstehenden Schritten:

1. Drücken Sie **MENU**.
2. Drehen Sie den **Encoder** Knopf, bis im Display **C-CDC** (CTCSS sowohl auf TX wie auch RX), **R-CDC** (nur auf RX) oder **T-CDC** (nur auf TX) angezeigt wird.
3. Drücken Sie **ENTER** zum Aufrufen der Funktion.
4. Drehen Sie erneut den **Encoder** Knopf und wählen Sie den gewünschten CTCSS-Ton.
5. Bestätigen Sie Ihre Einstellung mit **ENTER**.

Die Einstellung eines CTCSS-Tons deaktiviert alle DCS-Codes, diese Funktionen können nicht gleichzeitig benutzt werden.

Wollen Sie einen DCS-Code anstatt eines CTCSS-Tons benutzen, so folgen Sie nachstehenden Schritten:

1. Drücken Sie **MENU**.
2. Drehen Sie den **Encoder** Knopf, bis im Display **C-CDC** (CTCSS sowohl auf TX wie auch RX), **R-CDC** (nur auf RX) oder **T-CDC** (nur auf TX) angezeigt wird.
3. Drücken Sie **ENTER** zum Aufrufen der Funktion.
4. Drücken Sie erneut **MENU**.
5. Drehen Sie erneut den **Encoder** Knopf und wählen Sie den gewünschten DCS-Code.
6. Bestätigen Sie Ihre Einstellung mit **ENTER**.

Die Einstellung eines DCS-Codes deaktiviert alle CTCSS-Töne, diese Funktionen können nicht gleichzeitig benutzt werden.

## Sprachführung

Mit dieser Funktion aktivieren Sie die Sprachführung, womit Sie über jeden Betriebs-/Einstellschritt informiert werden.

Zur Aktivierung der Sprachführung folgen Sie nachstehenden Schritten:

1. Drücken Sie **MENU**.
2. Drehen Sie den **Encoder** Knopf, bis im Display **VOICE** angezeigt wird.
3. Drücken Sie **ENTER** zum Aufrufen der Funktion.
4. Drehen Sie erneut den **Encoder** Knopf zur Aktivierung/Deaktivierung der Funktion. Ihnen stehen 2 Einstellungen zur Verfügung: **ON** (Aktivierung) oder **OFF** (Deaktivierung).
5. Bestätigen Sie Ihre Einstellung mit **ENTER** und drücken Sie zweimal **SCAN** zum Verlassen der Funktion.

## TOT-TX Time-out Timerfunktion

Das **G14** kann mit einem Sendetimer programmiert werden, welche das Senden vorübergehend blockiert, sofern sie bei Ihrem Funkgerät über ein Zeitlimit hinweg die Sendetaste gedrückt haben sollten.

Das Funkgerät wird dabei zwangsweise auf Empfang zurückgeschaltet, sofern der Benutzer die Sendetaste weiter gedrückt hält, nachdem der Timer-Grenzwert überschritten wurde. Zur Wiederaufnahme der Übertragung lassen Sie die Sendetaste PTT los.

Zur Aktivierung dieser Funktion folgen Sie nachstehenden Schritten:

1. Drücken Sie **MENU**.

2. Drehen Sie den **Encoder** Knopf, bis im Display **TOT** angezeigt wird.
3. Drücken Sie **ENTER** zum Aufrufen der Funktion.
4. Drehen Sie erneut den **Encoder** Knopf und stellen Sie den Timer zwischen 30 und 270 Sekunden ein.
5. Bestätigen Sie Ihre Einstellung mit **ENTER** und drücken Sie zweimal **SCAN** zum Verlassen der Funktion.

### – Tastensperre

Wählen Sie zwischen zwei verschiedenen Arten der Sperrung:

1. Drücken Sie **MENU**.
2. Drehen Sie den Encoder Knopf, bis im Display **KEYBO** angezeigt wird.
3. Drücken Sie **ENTER** zum Aufrufen der Funktion.
4. Drehen Sie erneut den **Encoder** Knopf und wählen Sie zwischen **MANUAL** und **AUTO**.
5. Bestätigen Sie Ihre Einstellung mit **ENTER** und drücken Sie zweimal **SCAN** zum Verlassen der Funktion.

Alternativ sperren Sie die Tastatur wie folgt:

**MANUELL:** Halten Sie zur Aktivierung der Tastensperre **SCAN/** für 3 Sekunden gedrückt. Das Schlüssel-symbol wird angezeigt.

**AUTOMATISCH:** Die Tastatur wird nach einigen Sekunden automatisch gesperrt. Zum Entsperren halten Sie **SCAN/** für 3 Sekunden gedrückt.

### Name

Sie haben die Möglichkeit, einen Namen anstatt einer Kanalnummer auszuwählen und im Display anzuzeigen. Die Einstellung des Namens kann nur mit der **G14** Programmsoftware erfolgen. Nach der Einstellung können Sie die Funktion auf dem Funkgerät mit **ON** oder **OFF** aktivieren oder deaktivieren.

## AKKU LADEN

Das **G14** ist mit einem 7,4 V Li-Ionen Akku ausgestattet. Die Akkuladung erfolgt über das Netzteil/Ladegerät. Schließen Sie das Ladegerät an einer Steckdose an, den Ladestecker schließen Sie am Netzteileingang der Ladestation an.

Eine volle Ladung dauert etwa 4-5 Stunden.

Für eine maximale Lebensdauer des Akkus empfehlen wir die Ladung, wenn das **G14** ausgeschaltet ist und das  leuchtet.

**! Die Benutzung eines anderen Ladegeräts als hier spezifiziert, kann zu Schäden am Funkgerät, Explosion und Verletzungen führen!**

### Batterie-Statusanzeige

Das **G14** ist mit einer  mit Batteriesymbol ausgestattet, welche den Ladezustand anzeigt.

Je mehr Balken angezeigt werden, desto höher ist der Ladezustand. Bei geringem Ladezustand blinkt das  im Display, Ihr Akku muss nun geladen werden.

Die **Batterie-Sparfunktion** ermöglicht eine Einsparung des Verbrauchs von bis zu 50 %. Der Energiesparmodus wird automatisch aktiviert, wenn das Handfunkgerät länger als 7 Sekunden kein Signal empfängt.

## WARTUNG UND PFLEGE

Ihr **G14** ist konzipiert, um alle Garantieanforderungen zur erfüllen und Ihnen über Jahre hinweg Freude zu bereiten.

- Öffnen Sie keinesfalls das Gerätegehäuse. Unsachgemäße Reparaturen können zu Schäden führen.
- Achten Sie bei der Spannungsversorgung darauf, dass die Versorgungsspannung zwischen 6 V und 8 V betragen muss, anderenfalls kommt es zu Schäden.
- Hohe Temperaturen verkürzen die Lebensdauer elektronischer Bauteile und können zum Verziehen oder Schmelzen von Kunststoffteilen führen.
- Lagern Sie das Funkgerät nicht in staubiger oder schmutziger Umgebung.
- Halten Sie das Funkgerät trocken. Regen und Feuchtigkeit führen zu Korrosion der elektronischen Schaltkreise.
- Kommt es zu Rauch- oder Geruchsentwicklung, so schalten Sie das Funkgerät bitte sofort aus und entnehmen Sie den Akku.
- Benutzen Sie das Funkgerät nicht ohne Antenne.

## TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

<b>Allgemein</b>	
Frequenzbereich	446.00625 - 446.09375 MHz (PMR446)
Betriebstemperatur	- 20°C bis +50°C
Betriebsspannung	7,4 V
Betriebsmodus	Simplex
Abmessungen	100 mm × 58 mm × 33 mm (ohne Antenne)
Gewicht	203 g (mit Akku)
Antenne Impedanz	50 Ω
Arbeitszyklen	5/5/90 %

<b>Sender</b>	
Frequenzstabilität	±2,5 ppm
Ausgangsleistung	≤ 500 mW ERP
Max. Frequenzabweichung	≤ 2,5 kHz
Audioverzerrung	≤ 3 %
Kanaltrennung	< 60 dB
Abstrahlung	Innerhalb europäischer Grenzwerte
Bandbreite	Innerhalb europäischer Grenzwerte

<b>Empfänger</b>	
RF-Empfindlichkeit	≤ 0,2 µV bei 12 dB SINAD
Audioverzerrung	≤ 3 %
Sprachausgabe	300 Hz - 3 kHz
Kanaltrennung	Innerhalb europäischer Grenzwerte
Intermodulation	Innerhalb europäischer Grenzwerte
Abstrahlung	Innerhalb europäischer Grenzwerte
Blockierung	Innerhalb europäischer Grenzwerte

## HINWEISE ZUR STÖRUNGSBESITIGUNG

<b>Problem</b>	<b>Mögliche Ursache</b>	<b>Lösungsvorschlag</b>
<b>Funkgerät schaltet sich nicht ein.</b>	Akku erschöpft und/oder nicht korrekt eingesetzt.	Vergewissern Sie sich, dass der Akku frisch und korrekt eingesetzt ist.
<b>Funkgerät schaltet sich aus, kurz nachdem es eingeschaltet wurde.</b>	Akku erschöpft.	Laden Sie den Akku.
<b>Akku wird nicht geladen.</b>	Ladegerät nicht korrekt angeschlossen oder Akku falsch installiert.	Überprüfen Sie den Anschluss des Ladegeräts und die Installation des Akkus.
<b>Funkgerät schaltet sich ein, empfängt jedoch keine Signale.</b>	Standort ist zu sehr abgeschirmt.	Begeben Sie sich zu einem anderen Standort.
	Lautstärke zu gering eingestellt.	Regeln Sie die Lautstärke hoch.
	CTCSS falsch.	Vergewissern Sie sich, dass der CTCSS-Ton der Einstellung auf den anderen Geräten entspricht.
<b>Ständig gestörter Empfang.</b>	Die Überwachungsfunktion ist aktiviert.	Deaktivieren Sie die Überwachungsfunktion.
<b>Verstärkung ist nicht möglich.</b>	Falscher Funkkanal gewählt.	Wählen Sie den gleichen Kanal, wie auf den anderen Geräten.
	Standort ist zu sehr abgeschirmt oder zu weit von der Gegenseite entfernt.	Begeben Sie sich zu einem anderen Standort.
	Falscher CTCSS Ton oder DCS Code eingestellt.	Vergewissern Sie sich, dass der CTCSS-Ton oder DCS Code der Einstellung auf den anderen Geräten entspricht.
<b>Empfang unterbrochen und/oder gestört.</b>	Das Signal ist sehr schwach.	Deaktivieren Sie Squelch vorübergehend mit der Überwachungsfunktion.
	Entfernung zu groß und/oder Hindernisse.	Gehen Sie dichter an die Gegenseite heran oder wechseln Sie Ihren Standort.
	Dritte benutzen den gleichen Kanal.	Überprüfen Sie den Funkverkehr mit der Überwachungsfunktion und wählen Sie nötigenfalls einen anderen Kanal.
	Funkgerät ist zu dicht an Störquellen installiert (Fernseher, Computer usw.).	Entfernen Sie sich mit dem Funkgerät von diesen Störquellen.

<b>Senden ist nicht immer möglich.</b>	Der benutzte Kanal wird von einer großen Anzahl Teilnehmern benutzt oder die Übertragung wird durch einen ständig sendenden Teilnehmer blockiert.	Wählen Sie einen anderen Kanal oder wenden Sie sich an den anderen Teilnehmer und bitten Sie ihn, den Kanal nicht länger zu blockieren.
<b>VOX-Funktion schaltet das Funkgerät auf Senden.</b>	Empfindlichkeit und/oder Umweltgeräusche zu hoch.	Verringern Sie die VOX-Empfindlichkeit.
<b>Für die VOX-Funktion muss sehr laut gesprochen werden.</b>	Empfindlichkeit zu gering eingestellt.	Sind die Umweltgeräusche nicht hoch, so erhöhen Sie die Empfindlichkeit oder benutzen Sie ein anderes Mikrofon.
<b>Die Betriebsdauer des Akkus ist begrenzt.</b>	Der Akku ist bereits mehrere 100 x geladen worden und ist evtl. schon verbraucht	Verringern Sie Ihre Sendezeit und/oder benutzen Sie die geringe Leistungsstufe, ggf. Ersatzakku benutzen.
<b>Logische Fehler (unlesbare Symbole, Funktionen).</b>	Fehlfunktion durch Problem bei der Spannungsversorgung.	Entnehmen Sie einige Sekunden den Akku, Laden Sie ggf. den Akku nach!



**PMR446+LPD CHANNELS****PMR446 CHANNELS**

CHANNEL	RX/TX frequencies (MHz)	CHANNEL	RX/TX frequencies (MHz)
P1	446.00625	P5	446.05625
P2	446.01875	P6	446.06875
P3	446.03125	P7	446.08125
P4	446.04375	P8	446.09375

**LPD CHANNELS**

CHANNEL	RX/TX frequencies (MHz)	CHANNEL	RX/TX frequencies (MHz)
1	433.0750	36	433.9500
2	433.1000	37	433.9750
3	433.1250	38	434.0000
4	433.1500	39	434.0250
5	433.1750	40	434.0500
6	433.2000	41	434.0750
7	433.2250	42	434.1000
8	433.2500	43	434.1250
9	433.2750	44	434.1500
10	433.3000	45	434.1750
11	433.3250	46	434.2000
12	433.3500	47	434.2250
13	433.3750	48	434.2500
14	433.4000	49	434.2750
15	433.4250	50	434.3000
16	433.4500	51	434.3250
17	433.4750	52	434.3500
18	433.5000	53	434.3750
19	433.5250	54	434.4000
20	433.5500	55	434.4250
21	433.5750	56	434.4500
22	433.6000	57	434.4750
23	433.6250	58	434.5000
24	433.6500	59	434.5250
25	433.6750	60	434.5500

26	433.7000	61	434.5750
27	433.7250	62	434.6000
28	433.7500	63	434.6250
29	433.7750	64	434.6500
30	433.8000	65	434.6750
31	433.8250	66	434.7000
32	433.8500	67	434.7250
33	433.8750	68	434.7500
34	433.9000	69	434.7750
35	433.9250		

**CTCSS TONE TABLE 50 TONI**

NO	FREQ.(HZ)	NO	FREQ.(HZ)	NO	FREQ.(HZ)
01	67.0	18	118.8	35	183.5
02	69.3	19	123.0	36	186.2
03	71.9	20	127.3	37	189.9
04	74.4	21	131.8	38	192.8
05	77.0	22	136.5	39	196.6
06	79.7	23	141.3	40	199.5
07	82.5	24	146.2	41	203.5
08	85.4	25	151.4	42	206.5
09	88.5	26	156.7	43	210.7
10	91.5	27	159.8	44	218.1
11	94.8	28	162.2	45	225.7
12	97.4	29	165.5	46	229.1
13	100.0	30	167.9	47	233.6
14	103.5	31	171.3	48	241.8
15	107.2	32	173.8	49	250.3
16	110.9	33	177.3	50	254.1
17	114.8	34	179.9		

**DCS: DIGITAL CODE 105 TONES**

NO	DCS CODE	NO	DCS CODE	NO	DCS CODE
01	023	36	223	71	445
02	025	37	225	72	446
03	026	38	226	73	452

04	031	39	243	74	454
05	032	40	244	75	455
06	036	41	245	76	462
07	043	42	246	77	464
08	047	43	251	78	465
09	051	44	252	79	466
10	053	45	255	80	503
11	054	46	261	81	506
12	065	47	263	82	516
13	071	48	265	83	523
14	072	49	266	84	526
15	073	50	271	85	532
16	074	51	274	86	546
17	114	52	306	87	565
18	115	53	311	88	606
19	116	54	315	89	612
20	122	55	325	90	624
21	125	56	331	91	627
22	131	57	332	92	631
23	132	58	343	93	632
24	134	59	346	94	645
25	143	60	351	95	654
26	145	61	356	96	662
27	152	62	364	97	664
28	155	63	365	98	703
29	156	64	371	99	712
30	162	65	411	100	723
31	165	66	412	101	731
32	172	67	413	102	732
33	174	68	423	103	734
34	205	69	431	104	743
35	212	70	432	105	754





#### • **INFORMAZIONE AGLI UTENTI**

- Ai sensi dell'art. 13 del decreto legislativo 25 luglio 2005, n. 151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti".
- Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al dlgs. n.22/1997 (articolo 50 e seguenti del dlgs. n.22/1997).
  - All articles displaying this symbol on the body, packaging or instruction manual of same, must not be thrown away into normal disposal bins but brought to specialised waste disposal centres. Here, the various materials will be divided by characteristics and recycled, thus making an important contribution to environmental protection.
  - Alle Artikel, die auf der Verpackung oder der Gebrauchsanweisung dieses Symbol tragen, dürfen nicht in den normalen Mülltonnen entsorgt werden, sondern müssen an gesonderten Sammelstellen abgegeben werden. Dort werden die Materialien entsprechend ihrer Eigenschaften getrennt und, um einen Beitrag zum Umweltschutz zu liefern, wiederverwertet.
  - Todos los artículos que exhiban este símbolo en el cuerpo del producto, en el embalaje o en el manual de instrucciones del mismo, no deben ser desechados junto a los residuos urbanos normales sino que deben ser depositados en los centros de recogida especializados. En estos centros, los materiales se dividirán en base a sus características y serán reciclados, para así poder contribuir de manera importante a la protección y conservación del medio ambiente.
  - Tous les articles présentant ce symbole sur le corps, l'emballage ou le manuel d'utilisation de celui-ci ne doivent pas être jetés dans des poubelles normales mais être amenés dans des centres de traitement spécialisés. Là, les différents matériaux seront séparés par caractéristiques et recyclés, permettant ainsi de contribuer à la protection de l'environnement.
  - Todos os artigos que apresentem este símbolo no seu corpo, embalagem ou manual de instruções, não devem ser eliminados juntamente com o lixo normal mas sim conduzidos para contentores de eliminação de resíduos especializados. Aqui, os diversos materiais serão divididos por características e reciclados, realizando assim uma importante contribuição para a proteção ambiental.
  - Όλα τα προϊόντα στα οποία εμφανίζεται το ακόλουθο σύμβολο στο σώμα, τη συσκευασία ή το εγχειρίδιο χρήσης τους, δεν πρέπει να εναποθέτονται στους κοινούς κάδους απορριμάτων αλλά να προσκομίζονται στα ειδικά κέντρα αποκομιδής. Εκεί, τα διάφορα υλικά θα πρέπει να διαχωρίζονται ανάλογα με τα χαρακτηριστικά και τα ανακυκλούμενα υλικά, συμμετέχοντας έτσι ουσιαστικά στην προστασία του περιβάλλοντος.
  - Alle artikels die dit symbool weergeven op de behuizing, verpakking of instructiehandleiding ervan, mogen niet weggegooid worden in normale vuilnisemmers maar moeten naar speciale afvalverwerkingscentra gebracht worden. Hier worden de verschillende materialen verdeeld volgens eigenschappen en recyclage waardoor een belangrijke bijdrage aan de milieubescherming wordt geleverd.

Prodotto o importato da: **CTE INTERNATIONAL srl**

Via. R.Sevardi 7 - 42124 Mancasale, Reggio Emilia - Italia

L'uso di questo apparato può essere soggetto a restrizioni nazionali (per l'uso in Italia è richiesta l'autorizzazione generale come da D.l. 259 del 01/08/03 art. 99 comma 3; All. 25 art. 36). Prima dell'uso leggere attentamente le istruzioni.

Produced or imported by: **CTE INTERNATIONAL srl**

Via. R.Sevardi 7 - 42124 Mancasale

Reggio Emilia - Italy

Imported by: **ALAN UK**

Unit 2, Callenders, Paddington Drive, Churchward Park, Swindon, Wiltshire, SN5 7YW

United Kingdom

The use of this transceiver can be subject to national restrictions. Read the instructions carefully before installation and use.

Importado por: **ALAN COMMUNICATIONS, SA**

C/Cobalt, 48 - 08940 Cornellà de Llobregat, Barcelona - España

Tel: +34 902 384878 Fax: +34 933 779155

Web site: [www.midland.es](http://www.midland.es)

El uso de este equipo puede estar sujeto a la obtención de la correspondiente autorización administrativa. Antes de utilizar, lea atentamente el manual de uso.

Vertrieb durch: **ALAN ELECTRONICS GmbH**

Daimlerstraße 1K - D-63303 Dreieich - Deutschland

Die Benutzung dieses Funkgerätes ist von den landesspezifischen Bestimmungen abhängig. Vor Benutzung Bedienungsanleitung beachten.